

MEET

KIN PANEL

FERMAX

GUÍA INICIO RÁPIDA
QUICK START GUIDE
GUIDE DE MISE EN MARCHÉ RAPIDE
SCHNELLSTARTANLEITUNG
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU

es.

en.

fr.

de.

pt.

ru.

tu.

GUIA RÁPIDA: INSTALACIÓN PLACA KIN

BORNES DE CONEXIÓN

POWER INPUT: Alimentación de 12 Vcc para los casos en que no se disponga de LAN PoE.

OUTPUT: Salida de relé para control del abrepuertas.

- NC: Contacto normalmente cerrado.
- NO: Contacto normalmente abierto.
- C: Común.

NOTA: Los contactos NC y C están duplicados y unidos internamente.

EX PROXIMITY:

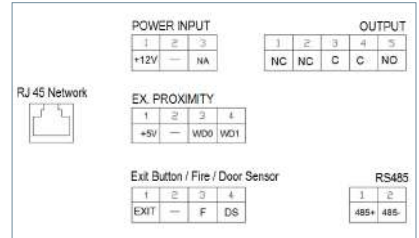
- (WD0-WD1) Entrada/salida Wiegand.
- (+5V, -) Salida auxiliar de 5 Vcc.

EXIT BUTTON / FIRE / DOOR SENSOR:

- (EXIT, -) Conexión para botón de apertura desde el interior.
- (FIRE, -) Entrada de contacto seco para el disparo de la alarma de fuego y desbloqueo de puertas del bloque.
- (DS, -) Conexión para el sensor de puerta abierta.

RS485: Salida R485 para el módulo Ref.1491 / Ref.1490 / Ref.1494 / Ref.9545.

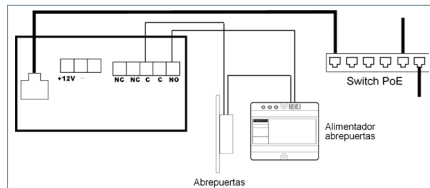
RJ 45 NETWORK: Conector RJ 45 para LAN.



ESQUEMAS BÁSICOS

Esquema básico utilizando Switch PoE.

Utilizar únicamente un alimentador con un voltaje y amperaje apropiado para el abrepuertas a utilizar.

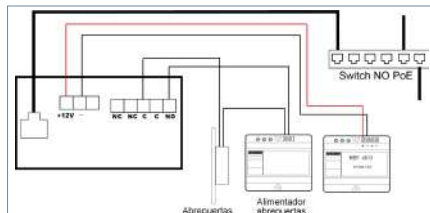


Esquema básico utilizando Switch no PoE

Alimentar la placa mediante una fuente FERMAX Ref. 4813 (12 Vcc 2A).

Utilizar un alimentador con un voltaje y amperaje apropiado para el abrepuertas a utilizar.

No alimentar la placa y el abrepuertas con una misma fuente.



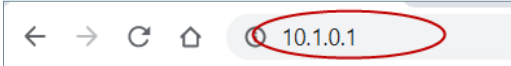
El equipo que ha adquirido está identificado según Directiva 2012/19/UE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Mas info:



PROGRAMACIÓN BÁSICA DESDE PC

- La programación de la placa se realiza exclusivamente a través de un PC conectado a la misma LAN, mediante un navegador web (Chrome preferiblemente), accediendo a la IP de la placa.
- **La IP por defecto es: 10.1.0.1**
- El PC deberá tener una IP del mismo rango que la IP de la placa.

Ejemplo: Para el caso en que la IP de la placa sea 10.1.0.1, la IP del PC tendrá que ser del tipo 10.X.X.X con una máscara de subred 255.0.0.0.



- Asignar, como mínimo, los parámetros indicados en la siguiente tabla.
- Es necesario realizar una planificación previa de la instalación, para definir los parámetros a asignar a cada dispositivo.

Para iniciar sesión, identificarse con el nombre de usuario y contraseña.

Valores por defecto:

- **Usuario:** admin
- **Contraseña:** 123456



GENERAL

- Tipo de placa: GENERAL, BLOQUE o INDIVIDUAL
- Número de Bloque: 1-999
- Número de equipo (placa de un mismo bloque): 1-999
- Idioma: Escoger entre los idiomas disponibles

Confirmar con GUARDAR



RED

Indicar los parámetros de red asignados a esta placa:

- Dirección IP de la placa
- Máscara de Subred
- Gateway
- DNS

Confirmar con GUARDAR

INFORMACIÓN EN PANTALLA

Es posible obtener información básica de configuración del equipo a través de la propia pantalla.



1. Marcar 9999, seguido del símbolo de teléfono



2. La pantalla mostrará información acerca de su configuración:

- Versión de Firmware
- Configuración GENERAL
- Número de serie
- Dirección IP
- MAC

KIN PANEL INSTALLATION QUICK GUIDE

CONNECTIONS

POWER INPUT: 12 Vdc power supply for the cases where no LAN PoE is available.

OUTPUT: Electric lock control relay output.

- NC: Normally closed contact.
- NO: Normally opened contact.
- C: Common.

NOTE: NC & C contacts are internally duplicated.

EX PROXIMITY:

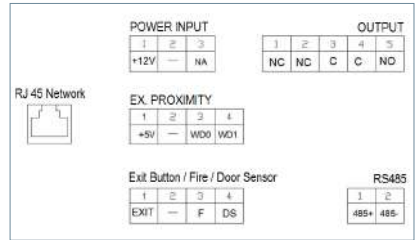
- (WD0-WD1) Wiegand input/output.
- (+5V, -) 5 Vdc auxiliary output.

EXIT BUTTON / FIRE / DOOR SENSOR:

- (EXIT, -) Connections for indoor button.
- (FIRE, -) Input for fire alarm & block doors unlock contacts.
- (DS, -) Connection for door opened sensor.

RS485: Output for Ref.1491 / Ref.1490 / Ref.1494 / Ref.9545 module.

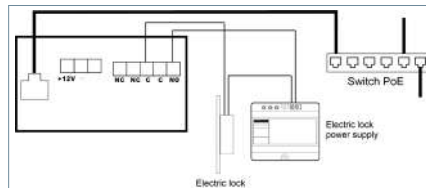
RJ 45 NETWORK: RJ 45 LAN connection.



BASIC DIAGRAMS

Basic diagram using Switch PoE.

Use a power supply adapted to the electric lock voltage & current.

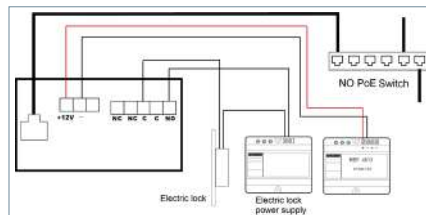


Basic diagram using no PoE switch

Supply the panel by means of a FERMAX Ref. 4813 (12 Vdc 2A) power supply.

Use a power supply adapted to the electric lock voltage & current.

Do not power the panel and the electric lock from the same power supply.



The device you have purchased is identified under Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment.
More info:

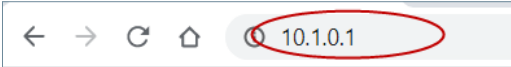




BASIC PROGRAMMING FROM A PC

- Panel programming is done exclusively by means of a PC connected to the same LAN, through of a web browser (Chrome preferably), accessing the IP of the panel.
- **Default IP is: 10.1.0.1.**
- The PC must have an IP of the same range as the IP of the panel.

Example: In the case that the IP of the panel is 10.1.0.1, the IP of the PC have to be of type 10.X.X.X with a subnet mask 255.0.0.0



- Assign, as a minimum, the parameters indicated in the following table.
- It is necessary to carry out a previous planning of the installation, to define the parameters to assign to each device.

To login, identify yourself with the username and password.

Default value:

- **Username:** admin
- **Password:** 123456



GENERAL

- Panel type: GENERAL, BLOCK or 1W PANEL
- Panel number: 1-999
- Device number (panels in the same block): 1-99
- Language: Choose from the available languages.

Confirm with SAVE



NETWORK

Indicate the network parameters assigned to this panel:

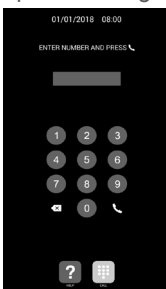
- Panel IP address
- Subnet mask
- Gateway
- DNS

Confirm with SAVE



ON-SCREEN INFORMATION

It is possible to get basic information on the equipment configuration through the screen.



1. Dial 9999, followed by the telephone icon



2. The screen will display information about panel settings:

- Firmware version
- GENERAL settings
- Serial number
- IP address
- MAC

GUIDE RAPIDE : INSTALLATION DE LA PLATINE KIN

BORNIERES DE CONNEXION

POWER INPUT : Alimentation 12 Vdc pour les cas où le LAN PoE n'est pas disponible.

OUTPUT : Sortie relais pour le contrôle de la gâche.

- NC : Contact normalement fermé.
- NO : Contact normalement ouvert.
- C : Commun.

REMARQUE : Les contacts NC et C sont dupliqués et liés en interne.

EX PROXIMITY :

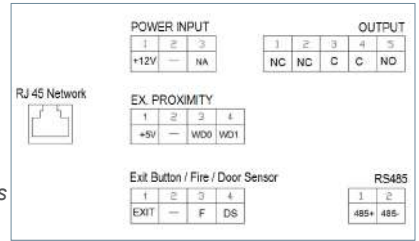
- (WD0-WD1) Entrée/sortie Wiegand.
- (+5V, -) Sortie auxiliaire de 5 Vcc.

EXIT BUTTON / FIRE / DOOR SENSOR :

- (EXIT, -) Connexion pour le bouton d'ouverture de l'intérieur.
- (FIRE, -) Entrée à contact sec pour le déclenchement de l'alarme incendie et le déverrouillage de la porte du bâtiment.
- (DS, -) Connexion pour le capteur d'ouverture de porte.

RS485 : Sortie R485 pour module Réf. 1491 / Réf. 1490 / Réf. 1494 / Réf. 9545.

RJ 45 NETWORK : Connecteur RJ 45 pour LAN.



SCHEMAS DE BASE

Schéma de base utilisant un Switch PoE.

N'utilisez qu'une alimentation électrique dont la tension et l'ampérage sont adaptés à la gâche utilisée.

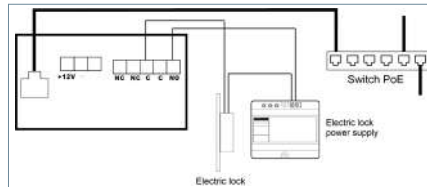
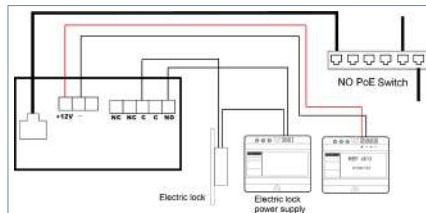


Schéma de base utilisant un Switch non-PoE

Alimentez la platine avec une alimentation FERMAX Réf. 4813 (12 Vdc 2A).

Utilisez une alimentation électrique dont la tension et l'ampérage sont adaptés à la gâche utilisée.



L'appareil que vous avez acheté porte un marquage conforme à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En savoir plus :



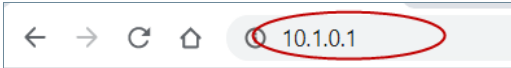
PROGRAMMATION DE BASE DEPUIS LE PC

• La programmation de la platine se fait exclusivement à travers un PC connecté au même réseau local, en utilisant un navigateur web (Chrome de préférence) et en accédant à l'IP de la platine.

• **L'IP par défaut est : 10.1.0.1**

• Le PC doit avoir une IP dans la même plage que l'IP de la platine.

Exemple : Dans le cas où l'IP de la carte serait 10.1.0.1, l'IP du PC devra être de type 10.X.X.X avec un masque de sous-réseau 255.0.0.0.



• Attribuez au moins les paramètres énumérés dans le tableau suivant.

• Il est nécessaire de planifier l'installation à l'avance, pour définir les paramètres à attribuer à chaque dispositif.

Pour vous connecter, identifiez-vous avec votre nom d'utilisateur et votre mot de passe.

Valeurs par défaut :

- **Utilisateur** : admin
- **Mot de passe** : 123456



GÉNÉRAL

- Type de platine : GÉNÉRALE, BÂTIMENT ou INDIVIDUELLE
- Numéro du bâtiment : 1-999
- Numéro d'équipement (platine d'un même bâtiment) : 1-99
- Langue : Choisissez parmi les langues disponibles

Confirmez avec ENREGISTRER



RÉSEAU

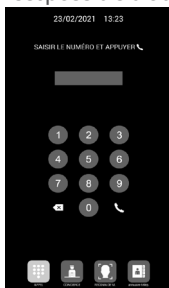
Indiquez les paramètres réseau attribués à cette platine :

- Adresse IP de la platine
- Masque de sous-réseau
- Gateway
- DNS

Confirmez avec ENREGISTRER

INFORMATION À L'ÉCRAN

Il est possible d'obtenir des informations de base sur la configuration de l'équipement à travers l'écran.



1. Composez le 9999, suivi du symbole du téléphone



2. L'écran affiche des informations sur les réglages :

- Version du firmware
- Paramètres GÉNÉRAUX
- Numéro de série
- Adresse IP
- MAC

KURZANLEITUNG: EINBAU DER KIN-TÜRSTATION

SCHRAUBKLEMMEN

STROMEINGANG: Stromversorgung von 12 Vcc für die Fälle, in denen kein PoE-LAN verfügbar ist.

AUSGANG: Relaisausgang zur Kontrolle des Türöffners.

- NC: Kontakt normalerweise geschlossen.
- NO: Kontakt normalerweise offen.
- C: Gemeinsamer Kontakt.

HINWEIS: Die NC- und C-Kontakte sind doppelt und intern verbunden.

EX PROXIMITY:

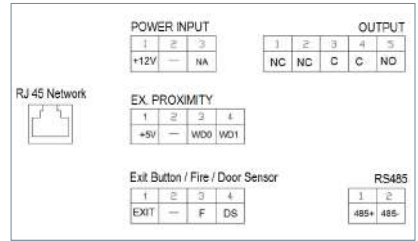
- (WD0-WD1) Eingang/-Ausgang von Wiegand.
- (+5 V,-) Hilfsausgang von 5 Vcc.

AUSGANGSTASTEN- / FEUER- / TÜRSENSOR:

- (EXIT, -) Anschluss zur Taste zum Öffnen von innen.
- (FIRE, -) Eingang für potentialfreien Kontakt zur Auslösung des Feueralarms und zur Türentriegelung des Blocks.
- (DS, -) Anschluss für den Türöffnungssensor.

RS485: Ausgang R485 für das Modul Ref.1491 / Ref.1490 / Ref.1494 / Ref.9545.

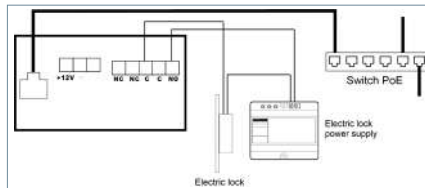
RJ 45-NETZWERK: RJ 45-Anschluss für LAN.



GRUNDLEGENDE SCHALTPLÄNE

Grundlegender Schaltplan mit PoE-Switch.

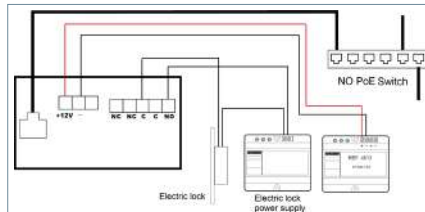
Verwenden Sie nur eine Stromversorgung, deren Spannung und Stromstärke für den zu verwendenden Türöffner geeignet ist



Grundlegender Schaltplan mit einem Switch ohne PoE

Die Türstation über ein FERMAX-Netzteil Ref. 4813 (12 Vcc 2 A) versorgen.

Verwenden Sie ein Netzteil mit einer für den zu verwendenden Türöffner geeigneten Spannung und Stromstärke.



Das erworbene Gerät fällt unter die Richtlinien 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Weitere Information:



GRUNDPROGRAMMIERUNG VOM PC AUS

- Die Programmierung der Türstation erfolgt ausschließlich über einen PC, der mit demselben LAN verbunden ist, mit einem Webbrowser (vorzugsweise Chrome), der auf die IP der Türstation zugreift.
- Die Standard-IP ist: 10.1.0.1**
- Der PC muss eine IP haben, die im gleichen Bereich liegt wie die IP der Türstation.



Um sich anzumelden, identifizieren Sie sich mit Ihrem Benutzernamen und Passwort.

Standardwerte:

- Benutzer:** admin
- Passwort:** 123456

Beispiel: Für den Fall, dass die IP der Türstation 10.1.0.1 ist, muss die IP des PCs der Art 10.X.X.X mit einer Subnetzmaske von 255.0.0.0 sein.



- Weisen Sie mindestens die in der folgenden Tabelle aufgeführten Parameter zu.
- Es ist notwendig, die Installation im Voraus zu planen, um die Parameter zu definieren, die jedem Gerät zugewiesen werden.



ALLGEMEIN

- Typ der Türstation: ALLGEMEIN, BLOCK oder EINZELN
 - Blocknummer: 1-999
 - Gerätenummer (Türstationen des gleichen Blocks): 1-99
 - Sprache: Wählen Sie zwischen den verfügbaren Sprachen aus
- Bestätigen Sie mit SAVE



RED

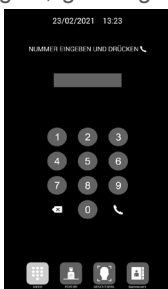
Geben Sie die Netzwerkparameter an, die dieser Türstation zugewiesen sind:

- IP-Adresse der Türstation
- Subnetzmaske
- Gateway
- DNS

Bestätigen Sie mit SPEICHERN

INFORMATIONEN AUF DEM BILDSCHIRM

Es ist möglich, grundlegende Konfigurationsinformationen des Geräts über den Bildschirm zu erhalten.



- Wählen Sie 9999, gefolgt von dem Telefonsymbol



- Auf dem Bildschirm werden Informationen zu Ihrer Konfiguration angezeigt:

- Firmware-Version
- ALLGEMEINE Konfiguration
- Seriennummer
- IP-Adresse
- MAC

GUIA RÁPIDO: INSTALAÇÃO DA PLACA KIN

TERMINAIS DE LIGAÇÃO

POWER INPUT: Fonte de alimentação de 12 Vdc para os casos em que a LAN PoE não está disponível.

OUTPUT: Saída de relé para controlo da fechadura eléctrica.

- NC: Contacto normalmente fechado.
- NO: Contacto normalmente aberto.
- C: Comum.

NOTA: Os contactos NC e C são duplicados e ligados internamente.

EX PROXIMITY:

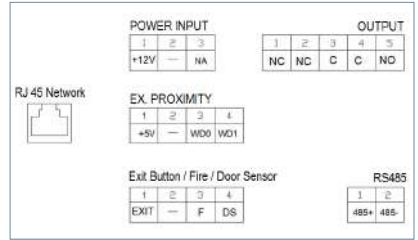
- (WD0-WD1) Entrada/saída Wiegand.
- (+5V, -) Saída auxiliar de 5 Vcc.

BOTÃO DE SAÍDA / INCÊNDIO / SENSOR DE PORTA:

- (EXIT, -) Ligação para o botão de abertura a partir do interior.
- (FIRE, -) Entrada de contacto seco para disparar o alarme de incêndio e bloquear o desbloqueio da porta.
- (DS, -) Ligação para o sensor de abertura da porta.

RS485: Saída R485 para o módulo Ref.1491 / Ref.1490 / Ref.1494 / Ref.9545.

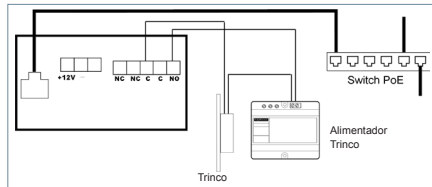
RJ 45 NETWORK: Conector RJ 45 para LAN.



ESQUEMAS BÁSICOS

Esquema básico utilizando um Switch PoE.

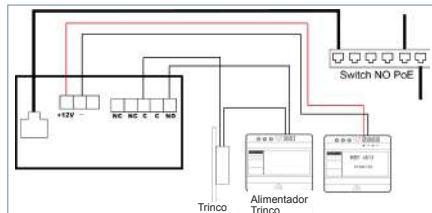
Utilize apenas uma fonte de alimentação com uma tensão e uma amperagem adequadas ao desbloqueio elétrico a utilizar.



Esquema básico utilizando Switch no PoE

Alimentar a placa com uma fonte de alimentação FERMAX Ref. 4813 (12 Vdc 2A).

Utilizar uma fonte de alimentação com uma tensão e uma amperagem adequadas ao dispositivo de desbloqueio elétrico a utilizar. o alimentar o painel e o desbloqueio elétrico com a mesma fonte de alimentação.



El O equipamento que adquiriu está identificado de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.



PROGRAMAÇÃO BÁSICA DESDE PC

• A programação da placa é feita exclusivamente através de um PC ligado à mesma rede local, utilizando um navegador Web (de preferência o Chrome), acedendo ao IP da placa.

• O IP por defeito é: **10.1.0.1**

• O PC deve ter um IP na mesma faixa que o IP da placa.

Exemplo: Se o IP da placa for 10.1.0.1, o IP do PC terá de ser do tipo 10.X.X.X.X com uma máscara de sub-rede 255.0.0.0.



• Atribuir pelo menos os parâmetros indicados no quadro seguinte.

• O planeamento prévio da instalação é necessário para definir os parâmetros a atribuir a cada dispositivo.

Iniciar sessão para aceder a este site
 http://192.168.1.200 exige autorização
 A sua ligação a este site não é segura

Nome de utilizador:

Palavra-passe:

Para iniciar sessão, inicie sessão com o seu nome de utilizador e palavra-passe.

Valores por defeito:

- **Utilizador:** admin
- **Palavra-passe:** 123456

GERAL

- Tipo de placa: GERAL, BLOCO ou INDIVIDUAL
- Número do Bloco: 1-999
- Número de equipamentos (chapa do mesmo bloco): 1-99
- Língua: Escolher entre as línguas disponíveis

Confirmar com **GUARDAR**

REDE

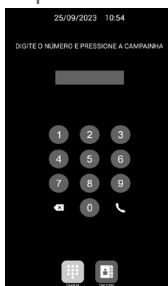
Indicar os parâmetros de rede atribuídos a este quadro:

- Endereço IP da placa
- Máscara de Sub-rede
- Gateway
- DNS

Confirmar com **GUARDAR**

INFORMAÇÕES NO ECRÃ

É possível obter informações básicas de configuração do equipamento através do próprio ecrã.



1. Marcar 9999, seguido do símbolo do telemóvel



2. O ecrã apresentará informações sobre a sua configuração:

- Versão do Firmware
- Configuração geral
- Número de série
- Endereço IP
- ENDEREÇO MAC

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО: УСТАНОВКА ПАНЕЛИ KIN

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КЛЕММЫ

ВХОД ПИТАНИЯ: Источник питания 12 В пост. тока для случаев, когда локальная сеть PoE недоступна.

ВЫХОД: Релейный выход для управления замком.

- НЗ: Нормально закрытый контакт.
- НО: Нормально открытый контакт.
- О: Обычный.

ПРИМЕЧАНИЕ: НЗ и О-контакты дублируются и связаны между собой изнутри.

EX БЛИЗОСТИ:

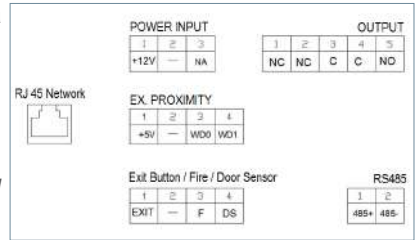
- (WD0-WD1) Ввод/вывод Wiegand.
- (+5 В, -) Дополнительный выход 5 В пост. тока.

КНОПКА ВЫХОДА / ПОЖАРНЫЙ / ДАТЧИК ДВЕРИ:

- (EXIT, -) Подключение кнопки открытия изнутри.
- (FIRE, -) Вход сухого контакта для срабатывания пожарной сигнализации и блокировки дверей блока.
- (DS, -) Подключение датчика открытой двери.

RS485: Выход R485 для модуля Арт.1491 / Арт.1490 / Арт. 1494 / Арт. 9545.

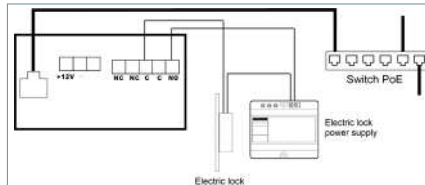
СЕТЬ RJ 45: Разъем RJ 45 для локальной сети.



ОСНОВНЫЕ СХЕМЫ

Основная схема с использованием PoE-переключателя.

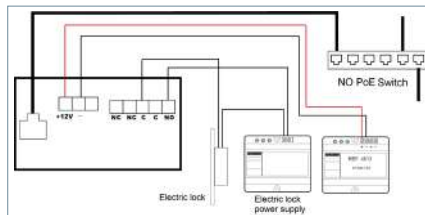
Используйте только источник питания с напряжением и током, соответствующими используемому замку.



Базовая схема с использованием переключателя без PoE

Питание панели осуществляется от блока питания FERMAX арт. 4813 (12 В пост. тока 2А). Используйте источник питания с напряжением и током, соответствующими используемому замку.

Не подавайте питание на панель и замок из одного и того же источника.



Приобретенное вами оборудование идентифицировано в соответствии с Директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования. Дополнительная информация:





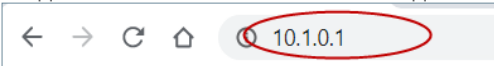
БАЗОВОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ НА ПК

• Программирование панели осуществляется исключительно через ПК, подключенный к той же локальной сети, с помощью веб-браузера (предпочтительно Chrome), имеющего доступ к IP-адресу панели.

• **IP-адрес по умолчанию: 10.1.0.1**

• Компьютер должен иметь IP-адрес в том же диапазоне, что и IP-адрес панели.

Пример: В случае, если IP-адрес панели 10.1.0.1, то IP-адрес ПК должен быть 10.X.X.X с маской подсети 255.0.0.0.

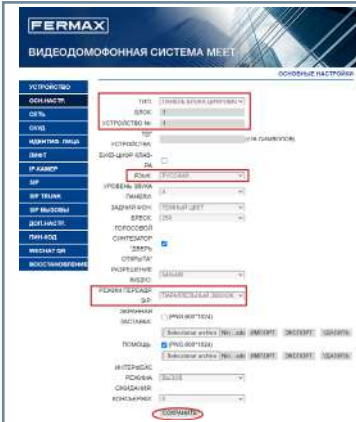


Чтобы войти в систему, введите логин и пароль.

Значения по умолчанию:

- **Логин:** admin
- **Пароль:** 123456

- Назначьте хотя бы те параметры, которые перечислены в следующей таблице.
- Необходимо заранее спланировать установку, чтобы определить параметры, которые будут назначены каждому устройству.



ОБЩЕЕ

- Тип панели: ОБЩАЯ, БЛОК или ИНДИВИДУАЛЬНАЯ
- Номер блока: 1-999
- Номер оборудования (панель того же блока): 1-99
- Язык: Выберите один из доступных языков

Подтвердите, нажав СОХРАНИТЬ



СЕТЬ

Укажите сетевые параметры, назначенные этой панели:

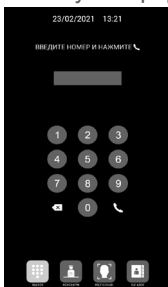
- IP-адрес панели
- Маска подсети
- Шлюз
- DNS

Подтвердите, нажав СОХРАНИТЬ



ИНФОРМАЦИЯ НА ЭКРАНЕ

Основную информацию о конфигурации оборудования можно получить через сам экран.



1. Наберите 9999, затем значок телефона



2. На экране отобразится информация о ваших настройках:

- Версия прошивки
- Общие настройки
- Серийный номер
- IP-адрес
- MAC

HIZLI KILAVUZ: KIN PANEL KURULUMU

BAĞLANTI TERMİNALLERİ

GÜÇ GİRİŞİ: PoE LAN'ın mevcut olmadığı durumlar için 12 Vdc güç kaynağı.

ÇIKIŞ: Kilit açma kontrolü için röle çıkışı.

- NC: Normalde kapalı kontak.
- NO: Normalde açık kontak.
- C: Ortak

NOT: NC ve C kontakları çoğaltılır ve birleştirilir, dahili olarak.

EX YAKINLIK:

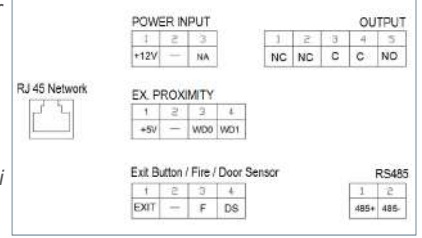
- (WD0-WD1) Wiegand girişi/çıkışı.
- (+5V, -) 5 Vdc yardımcı güç çıkışı.

ÇIKIŞ BUTONU / YANGIN / KAPI SENSÖRÜ:

- (ÇIKIŞ, -) İçeriden açma düğmesi için bağlantı.
- (YANGIN, -) Yangın alarmını tetiklemek ve blok kapıların kilidini açmak için kuru kontak girişi.
- (KS, -) Açık kapı sensörü için bağlantı.

RS485: Ref.1491 / Ref.1490 / Ref.1494 / Ref.9545 modülü için R485 çıkışı.

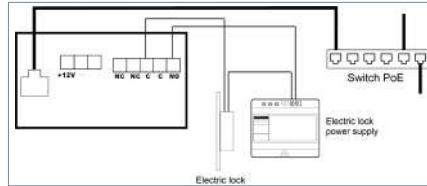
RJ 45 AĞI: LAN için RJ 45 konektörü.



TEMEL ŞEMALAR

PoE Anahtarını kullanarak temel şema.

Sadece kapı açıcının kullanmasına uygun voltaj ve amper içeren bir güç kaynağı kullanın.

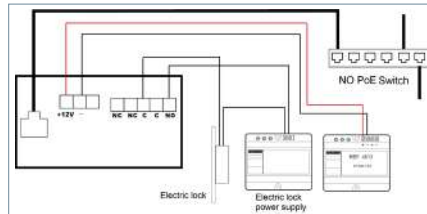


PoE'siz Anahtar kullanarak temel şema.

Bir Fermox Ref. 4813 (12 Vdc 2A) kullanarak panele güç sağlayın.

Kapı açıcının kullanmasına uygun voltaj ve amper içeren bir güç kaynağı kullanın.

Panele ve kapı açıcıya aynı güç kaynağını vermeyin.



Satın aldığınız ekipman 2012/19/EU sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Direktifine göre tanımlanmıştır.



FERMAX

Avd. Tres Cruces, 133
46017 Valencia
Spain

Para más información, visitar www.fermax.com

Contacto: tec@fermax.com

For extended information, visit www.fermax.com

Contact: tec@fermax.com

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous sur www.fermax.com

Contact : tec@fermax.com

Für weitere Information siehe www.fermax.com

Kontakt: tec@fermax.com

дополнительной информацией обращайтесь на www.fermax.com

Контакты: tec@fermax.com

Daha fazla bilgi için şu adresi ziyaret edin: www.fermax.com

İletişim: tec@fermax.com